



N. S. AVTONOMOVA et H. BARAN et T. G. ŠČEDRINA
(eds.), РОМАН ОСИПОВИЧ ЯКОБСОН

Moskva, Rosspeñ, 2017, 583 pages

Catherine Depretto



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/res/2069>

ISSN : 2117-718X

Éditeur

Institut d'études slaves

Édition imprimée

Date de publication : 15 septembre 2018

Pagination : 476-478

ISSN : 0080-2557

Référence électronique

Catherine Depretto, « N. S. AVTONOMOVA et H. BARAN et T. G. ŠČEDRINA (eds.), *Роман Осипович Якобсон* », *Revue des études slaves* [En ligne], LXXXIX-3 | 2018, mis en ligne le 15 septembre 2018, consulté le 29 septembre 2019. URL : <http://journals.openedition.org/res/2069>

Ce document a été généré automatiquement le 29 septembre 2019.

Revue des études slaves

N. S. AVTONOMOVA et H. BARAN et T. G. ŠČEDRINA (eds.), РОМАН ОСИПОВИЧ ЯКОБСОН

Moskva, Rosspèn, 2017, 583 pages

Catherine Depretto

RÉFÉRENCE

РОМАН ОСИПОВИЧ ЯКОБСОН N. S. AVTONOMOVA et H. BARAN et T. G. ŠČEDRINA (eds.), Moskva, Rosspèn,

(coll. « Filosofy Rossii pervoj poloviny XX veka » [ФИЛОСОФЫ РОССИИ ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА]), 2017, 583 p.

ISBN 978-5-8243-2062-6

- 1 Lorsqu'a eu lieu à Moscou en 1996 la conférence internationale pour le centenaire de la naissance de Roman Jakobson (1896-1982) qui a accueilli 128 participants, on aurait pu croire que l'étude du savant allait connaître en Russie un véritable essor. Malheureusement, après l'important volume de 1999, *Roman Jakobson : teksty, dokumenty, issledovanija*, retombée la plus tangible de la conférence, le linguiste n'a pas été l'objet dans son pays d'origine de publications significatives¹.
- 2 Cette relative désaffection s'explique sans doute par le recul du structuralisme qui a marqué la fin du xx^e et le début du xxi^e siècles et touche de nombreux pays. La poursuite des *Œuvres choisies (Selected Writings)* de Jakobson, entamée en 1962, arrivée aujourd'hui au tome X et en passe de devenir une édition complète, ne semble guère remarquée : les derniers volumes parus ne font plus partie des acquisitions systématiques des bibliothèques universitaires françaises. Néanmoins l'organisation par les universités italiennes de Milan et de Vercelli (Piémont oriental) en novembre 2015 d'une conférence internationale de haut vol, consacrée à Roman Jakobson laisse

penser que cette grande figure des humanités du xx^e siècle continue à susciter l'intérêt².

- 3 L'ouvrage en russe, paru en 2017, dont nous rendons compte aujourd'hui, témoigne également de la volonté d'entretenir son héritage. La collection qui l'abrite, « Les philosophes de la Russie, première moitié du xx^e siècle », pourra surprendre, mais ce choix s'explique sans doute par la personnalité de deux des rédactrices de l'entreprise, les philosophes Natal'ja Avtonomova³ et Tat'jana Ščedrina⁴, auxquelles s'est associé le philologue américain d'origine polonaise Henryk Baran, éminent spécialiste de Xlebnikov et très actif à faire vivre l'œuvre de Jakobson⁵.
- 4 Tel qu'il est conçu, le volume ne vise pas à apporter de l'inédit coûte que coûte, mais essaye plutôt de couvrir les différentes facettes de l'activité du savant. La plupart des contributions rassemblées (16 sur 20), y compris l'introduction sont des rééditions de publications parfois anciennes (années 1970), traduites en russe pour certaines et, parmi les articles repris, sept au moins figuraient déjà dans l'ouvrage de 1999, mentionné plus haut. Quant aux articles inédits, trois sur quatre reprennent des exposés prononcés lors de la conférence italienne de 2015.
- 5 Clairement, les responsables du projet ont cherché à donner la parole aux figures historiques qui ont le plus contribué à éclairer l'héritage du linguiste ou qui sont liés à son œuvre par des attaches profondes comme l'anthropologue Claude Lévi-Strauss⁶ ou la linguiste américaine Linda Waugh⁷. Ils ont cherché à rassembler le meilleur des articles de synthèse qui ont pu être écrits sur les principaux sujets jakobsoniens, sans oublier certains aspects plus récents de la façon dont son œuvre a été interrogée.
- 6 Parmi les contributions classiques, on mentionnera l'article fondamental de Vjačeslav Ivanov sur le son et le sens, celui de Boris Gasparov sur les rapports entre futurisme et phonologie ou encore celui de Josip Užarević sur la fonction poétique. En ce qui concerne les aspects moins connus de la trajectoire du savant, on signalera la contribution de Patrick Sériot concernant les sources du structuralisme jakobsonien⁸, celle de Tomáš Glanc sur la teneur du cours sur le formalisme, dispensé par Jakobson à Brno en 1935 et sur ses difficultés à s'intégrer dans le milieu universitaire tchécoslovaque⁹ ou encore la mise en contexte par Natal'ja Avtonomova de deux programmes scientifiques de Jakobson.
- 7 La dimension politique qui sous-tendait certaines interventions du savant est un aspect de plus en plus exploré, comme le montre l'article de Marina Sorokina qui, sur la base de documents d'archives, éclaire la collaboration de Jakobson avec le Commissariat des affaires étrangères soviétique pendant la première décennie de son séjour à Prague. Cet épisode est l'occasion de rappeler combien les années russes de Jakobson restent encore mal connues malgré l'impression trompeuse que peuvent donner ses souvenirs ou ses entretiens¹⁰.
- 8 Un des aspects principaux du recueil est de mettre l'accent sur un sujet toujours objet de débat, celui de la dimension philosophique de la pensée de Jakobson, ce par quoi il se distinguerait radicalement d'autres de ses contemporains, linguistes ou poéticiens. La phénoménologie est, sans doute, l'une de ses sources majeures : sa place est éclairée dans les contributions de Elmar Holenstein sur Husserl¹¹ et de Tat'jana Ščedrina sur Špet, ainsi que dans la mise au point de Patrick Flack.
- 9 L'ensemble des contributions est complété par une chronologie de la vie de Jakobson, une bibliographie sélective, comprenant également les articles et ouvrages le

concernant, dues à Henryk Baran, et une riche iconographie. Comme article liminaire a été traduite en russe l'introduction à *Phonological Studies* (première édition, 1962), due à Linda Waugh et Monique Monville-Burnston¹².

- 10 Ce volume rendra incontestablement de grands services à ceux qu'intéresse la figure de Jakobson : ils trouveront réunis des articles fondateurs, éparpillés dans des publications pas toujours faciles d'accès ainsi que des éclairages sur des sujets qui demandent à être explorés plus avant. L'accent mis sur la dimension philosophique de sa façon de penser ouvre également de riches perspectives et élargit le contexte de l'émergence du structuralisme et de la sémiotique.
- 11 Néanmoins, cette façon de déplacer le curseur en direction de la philosophie nous semble surtout symptomatique de l'époque¹³ et démontre, s'il en était encore besoin, le recul de la linguistique en tant que science génératrice de modèles épistémologiques. S'il est indispensable de rétablir ce contexte philosophique, longtemps minoré, il n'en reste pas moins que l'apport de Jakobson à la science reste prioritairement celui d'un linguiste aux origines avec Nicolas Troubetzkoy de la phonologie structurale.
- 12 Des aspects essentiels de son œuvre, toujours actuels et objet de publications récentes, restent ici hors champ, comme ce qui a trait à la slavistique médiévale, à l'étude du folklore, à la métrique russe et slave, sans compter l'examen de ses rapports avec le formalisme russe¹⁴ ou le structuralisme pragois.

NOTES

1. En Russie, Jakobson n'a été l'objet que de deux volumes, *ИЗБРАННЫЕ ТРУДЫ*, М., Progress, 1985 et *РАБОТЫ ПО ПОЭТИКЕ*, М., Progress, 1987.
2. On pourra consulter sur internet ПОКОЛЕНИЕ, СОБИРАЮЩЕЕ СВОЕГО ЯКОБСОНА : svoboda.org/a/27441303.html
3. Traductrice en russe de Michel Foucault et de Jacques Derrida, elle est l'auteur, entre autres, de *ОТКРЫТАЯ СТРУКТУРА ЯКОБСОН-БАХТИН-ЛОТМАН-ГАСПАРОВ*, М.– Spb, Centr gumanitarnyx iniciativ, 2014 [2009].
4. Spécialiste et editrice de l'œuvre de Gustav Špet.
5. Henryk Baran, Sergej Gindin et al., *РОМАН ЯКОБСОН. ТЕКСТЫ, ДОКУМЕНТЫ, ИССЛЕДОВАНИЯ*, М., RGGU, 1999.
6. Est traduite en russe sa préface à Roman Jakobson, *Six leçons sur le son et le sens*, Paris, Minuit, 1973, p. 7-18. On signalera, parmi les publications récentes les plus importantes, *Roman Jakobson, Claude Lévi-Strauss, Correspondance 1942-1982*, préfacé, édité et annoté par Emmanuelle Loyer et Patrice Maniglier, Paris, Le Seuil, 2018.
7. Linda Waugh, la plus durablement impliquée dans la sauvegarde des archives de Jakobson et dans l'édition de ses *Œuvres choisies*, après la disparition de Stephen Rudy, livre un récit passionnant sur la façon dont la collaboration s'est établie entre elle et Jakobson pour l'écriture en anglais de la *Charpente phonique du langage*, Paris, Minuit, 1980 (pour la traduction française).
8. Pour une vision plus complète, cf. Patrick Sériot, *Structure et totalité : les origines intellectuelles du structuralisme en Europe centrale et orientale*, Limoges, Lambert-Lucas, 2012 [1999].

9. Tomás Glanc (ed.), Roman Jakobson, *ФОРМАЛЬНАЯ ШКОЛА И СОВРЕМЕННОЕ РУССКОЕ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ*, traduit du tchèque par E. Borakova-Timoškina, M., Jazyki slavjanskix kul'tur, 2011.
 10. Il s'agit principalement des *Dialogues avec Krystyna Pomorska*, Paris, Flammarion, 1980 et de Bengt Jangfeldt (ed.), *ЯКОБСОН-БУДЕТЛЯНИН*, Stockholm, Almqvist and Wiksell International, 1992.
 11. On pourra consulter en français Elmar Holenstein, *Jakobson ou le structuralisme phénoménologique*, Paris, Seghers, 1974.
 12. On regrette cependant la façon un peu rapide et pour le moins schématique dont sont évoqués le Cercle linguistique de Moscou (MLK) et l'Opojaz de Petrograd, introduction, p. 19.
 13. À titre d'illustration, cf. l'anthologie de textes réunis par Oleg Bernaz et Marc Maesschalk, *Approches philosophiques du structuralisme linguistique russe*, Bruxelles [etc.], Peter Lang, 2018.
 14. Ces derniers temps, un nombre important de matériaux concernant l'activité du Cercle linguistique de Moscou, les comptes rendus de plusieurs réunions auxquelles a participé Jakobson, ont été publiés, voir en priorité « ФОЛЬКЛОРНЫЕ ТЕМЫ НА ЗАСЕДАНИЯХ МОСКОВСКОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО КРУЖКА », in A. L. Toporkov (ed.), *НЕИЗВЕСТНЫЕ СТРАНИЦЫ РУССКОЙ ФОЛЬКЛОРИСТИКИ*, Moskva, Indrik, 2015, p. 56-141 ou Igor Pilshchikov, « ЗАСЕДАНИЕ МОСКОВСКОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО КРУЖКА 1 ИЮНЯ 1919 Г. И ЗАРОЖДЕНИЕ СТИХОВЕДЕЧЕСКИХ КОНЦЕПЦИЙ О. БРИКА, Б. ТОМАШЕВСКОГО И Р. ЯКОБСОНА », *Revue des études slaves*, t. LXXXVIII, 1917 en Russie : la philologie à l'épreuve de la Révolution, fasc. 1-2, 2017, p. 151-175.
-

AUTEURS

CATHERINE DEPRETTO

Eur'Orbem